



**LIBRARIES FOR CHILDREN AND YOUNG  
ADULTS SECTION**

*SCL News*



THE  
**4**

**RULES OF USER  
ENGAGEMENT**

PAGE 13

**CHARLES** PAGE  
9

**KAMDEM  
LOST & FOUND @  
IFLA CONGRESS**

MUCH NEEDED

**MEDIA  
COACHES**



PAGE  
11

IN DIGITAL  
MILLENNIUM



Issue 71 Dec 2009

<http://www.ifla.org/en/libraries-for-children-and-ya>

# INSIDE



# 7



# 13



Cover: Hjørring Public Library, Denmark

## Section News & Announcements

### **2: THE CHAIR SPEAKS**

### **3: EDITOR'S NOTE**

### **4: IFLA PRE-CONFERENCE 2009**

Highlights from the 2 days in Rome

### **7: IFLA WLIC OPEN SESSION 2009**

Covering of the highly-participated session in Milan

### **8: CALLS FOR PAPERS 2010**

### **17: SISTER LIBRARIES PROGRAMME**

### **16: STANDING COMMITTEE MEETING MINUTES**

### **18: STANDING COMMITTEE MEMBERS' CONTACTS**

## News, Views & Experiences

### **9: NEWCOMER TO WLIC**

Charles Kamdem's accounts of his first forage into IFLA WLIC and what he brings back to his library in Cameroon

### **11: MEDIA SMART WITH DUTCH NATIONAL MEDIACOACHES**

The Netherlands prepares her librarians and teachers to be media smart

### **12: 10,000 FATHERS READING!**

Getting fathers onto the reading bandwagon in Singapore

### **13: RUM FÖR BARN**

Sweden children's library built for the child in mind ~ 4 ways for perfect engagement

### **15: INTERCULTURAL ACTIVITIES**

Forging closer ties in the community through integrated library programmes in Germany

# The Chair Speaks

**W**intertime is always the time to look back on what you have achieved in the past year. Well, I can say that children's section did very well. A big thank you to all members for their energy and enthusiasm! We had a great pre-conference in Rome, an open session together with section library buildings (450 attendees, wow!), lots of good discussions in the standing committee meetings, an almost full standing committee (just one vacancy) and representatives from all over the world. When I started my job as chair, I told you my goal was to have a real **worldwide committee**, I am halfway my term and we can say we pretty much succeeded in this. Members from Europe, Asia, North-America and South-America and we are in touch with colleagues from Africa and Australia. The connections will increase, I am sure, since we are getting started with the **Sister Libraries project**. On our **web pages** and in this issue you can read more on this.

As the website of IFLA has been changed, so have the web pages of our section. Ian Yap (new information coordinator) and I are working on publishing items that are of interest for our members. Feel free to make comments and suggestions on this, please. The list of translated **Guidelines** is still growing and of course we hope to get as many translations as possible. It is a very good thing to have these Guidelines available in your own language and it can be (and is) used as a management tool and as a document to convince your politicians about the importance of children's and young adult libraries.

I am also happy to tell you that our

Guidelines are often presented at symposia or conferences. I feel very proud when I can present them and explain how the process went and what the value of those Guidelines is. So, please, go on and promote them, try to get a translation in your own language. Just contact me if you want to start that job. Looking back is not all we do at New Year's Eve, we also look ahead, to our midyear meeting (Paris 9-10 April 2010), to Gothenburg (open session with Multicultural section and one with School section, hopefully a special library visit and finally a post conference in Amsterdam August 16 and 17). Preparations have started, the Calls for papers have been disseminated and we hope to receive many interesting papers. Besides this, I am proud to inform you that our section is represented at International Conference on Children's Libraries - *Building a Book Culture* to be held in New Delhi from

4-6 February, 2010 and at 2010 ALA Annual Conference to be held in the Washington Convention Center in Washington, DC, USA, from 24-30 June, 2010.

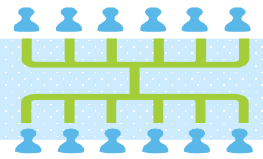
So, little time to lay back and relax but by joining forces, we can realize so much. Thank you all for your friendship, knowledge, enthusiasm and energy!



**Ms Ingrid Bon**  
Arnhem, The Netherlands  
**Chair of IFLA Section:**  
**CHILD**

[Ingrid's photo credit: Rinus van Schie/ Westervoort]





## Editor's Note

**F**irst of all a very big HELLO to everyone! I have just taken over from Ivan to be the new Information Coordinator and I must say I have big shoes to fill.

He has set the bar pretty high and the section would like to send their deepest appreciation for the four years of ensuring that important and relevant information is disseminated through the right channels. With tradition, as said by Ingrid Bon, someone from Singapore has taken on the role and I hope we do not disappoint.

My true experience of being the Info Coordinator started when I was putting up the information on our section's new Sister Libraries initiative. It was the communication between colleagues from different parts of the world, seeing their enthusiasm in being part of this meaningful project. We have till date over 60 libraries and individuals who have signed up. I enjoyed answering the enquiries of our colleagues, providing suggestions for participation and starting conversations with some – not forgetting, trying to double or triple-guess some emails which were in French or Spanish. If you asked Viviana Quiñones, who is the project manager, handling the email translations and replying on my behalf for our French and Spanish-speaking comrades, I am not too far off – except one who wished me a good Christmas Weekend and I thought he was pairing up with another library. (I love the different languages but Hey, what can I say, I am still a novice – send me a note just to say 'Hi!' – Don't worry, I don't send back Howlers ~ from Harry Potter)

In this issue of the newsletter, you continue to see how important libraries have been in the lives of our communities. We see the happy faces of children from Cameroon enjoying the facilities and books in their library and Charles Kamdem's pledge to involve more children in the setting up of library spaces after hearing speakers at our open session at the recent WLIC in Milan. Ingrid had mentioned in her piece that her Rum för Barn library has the child in mind when the different spaces were created for the 3 children age groups. How the books are shelved according to the way children search for materials rather than how libraries do so traditionally, is a radical step towards customer-centric library services. This is an inspiration to us all especially so when she tells us crowds queue to enter her wonderland.

Programming goes hand in hand as well with physical setup and a short writeup of a campaign from Singapore that gets fathers to know that they should play an equally important role, as their spouses, in their children's literacy development, where mothers are traditionally the role-model showcases just how libraries continue to strive to get people to read. Likewise, Kerstin's article suggests how library programmes can help in social causes while another article from Netherlands demonstrates how librarians and educators are being ramped up to provide relevant support and education for our children in the Web-advance era. This shows how librarians are forward thinking in implementing processes to ensure we keep up with the trends. This leads us to also know that the strength of one is not sufficient and so this newsletter, mailing list and conference proceedings (this issue features the succinct reports of both the IFLA pre-conference and conference open sessions) are some ways we get attuned to what the future brings. Thus I encourage one and all to :

**(i) Send me materials to be featured in the coming newsletters** (Next issue deadline is end Apr 2010)

**(ii) Sign up for the CHILD-YA mailing list** (Page 15)

**(iii) Submit proposals for 2010 IFLA conferences** (Page 8)

**(iv) Sign up as an IFLA Section CHILD member** (Page 19)

Besides my attempt to make this issue look swanky with some new designs, its true purpose is for us librarians to have a voice. Alright, I have done my little bit of marketing above. It just leaves me to say that **for librarians, our budgets are always limited, but our passion, imagination and creativity are limitless.** And with our world becoming borderless, our collective whole just makes possibilities endless. To all who had sent me season's greetings – thank you and here's wishing one and all a healthy, happy 2010!

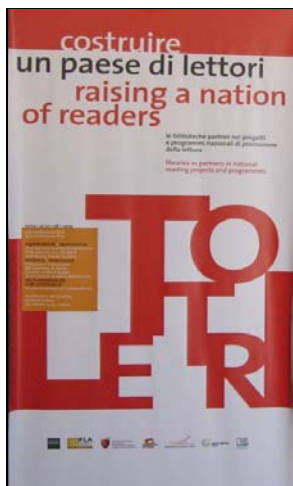


**Ian Yap**  
Singapore  
**Information Coordinator**  
**IFLA Section: CHILD**  
[Ian\\_yap@nlb.gov.sg](mailto:Ian_yap@nlb.gov.sg)

# R AISING A NATION OF READERS

## Report on the pre-conference IFLA ~ Rome, 19-20 August 2009

By Kerstin Keller-Loibl



The IFLA pre-conference "Raising a Nation of Readers: Libraries as Partners in National Reading Projects and Programmes" in Rome, which was co-organized by our Libraries for Children and Young Adults Section together with the Literacy and Reading Section and our Italian Partners was a thorough success. More than 130 persons from 23 different nations attended it, and the lectures and presentations were of high quality. In the course of two fine-weather summer-days (August 19 - 20) the participants discussed in the Goethe-Institut of Rome about the common theme of promoting and enhancing the inclination to read and the active role of libraries in national reading campaigns. Speakers from various backgrounds presented efficient strategies and possible solutions how, in an age of media, children and young adults could be won to literature by national reading campaigns. The conference dealt with three different themes, offering contributions from different angles of view and establishing a fine equilibrium of theoretical and practical aspects.

### *Opening Lecture by Paolo Traniello*

Professor Traniello (Library Economics, RomaTre University) kicked off the conference with his lecture about "Reading as a pleasure and as a tool" was a homage to the joy and pleasure of reading.

### *Theme 1 ~ "Starting with the youngest"*

The first theme dealt with the promotion of babies, small and pre-school age children and with the target group of parents.

- ✚ **Kerstin Keller-Loibl** (Leipzig University of Applied Sciences) depicted from a scientific perspective why it is necessary to begin with the promotion of speaking and reading abilities in an early age. She referred to results of neurological studies, presented aims and methods of an early, age-specific promotion and referred to corresponding national campaigns in Germany, for example "Wir lesen vor" (i.e. "We read aloud") or "Lesestart" (i.e. "Bookstart").
- ✚ **Giovanni Malgaroli** and **Stefanie Manetti** of the Italian Nati per leggere National Committee illustrated theoretical conceptions of an early promotion of reading abilities by the example of the successful national project "Nati per leggere" which has the aim to promote loud reading in family circles with children from the age of 6 months to 6 years and propagates this aim in libraries and doctor's practices for young children. The speakers showed how this project has been developed into the most important national project for the promotion of reading since its start in 1999. To support parents in their role as promoters of reading by national projects is also an aim of best-practice-methods in other countries.



✦ **Zubaidah Mohsen** (National Library Board, Singapore) depicted the national reading initiative "Born to Read, Read to Bond" which prepares parents even before the birth of their child for their role as promoters of reading and supplies them with corresponding materials (for example a baby journal and an audio CD of stories, rhymes, poems and instrumental lullabies).

✦ **Terry Robertson** (University of Massachusetts, USA) informed the audience about the results of a recent study investigating the preferences of pre-school children in their choice of illustrated books.

✦ **Viv Bird** (Booktrust, UK) reported on the success of Bookstart and other bookgifting programmes which support parents in their aim of promoting reading abilities, but also help to position public libraries strategically within the local authority.

## *Theme II ~ "Management decisions and strategies"*

✦ **Rogelio Blanco Martinez** (Ministry of Culture, Spain) gave the main lecture on Theme II and provided a convincing statement about the importance of reading in a democratic society. The Spanish Ministry of Culture, represented by the Head Office for Books, Libraries and Archives, has been engaged in the promotion of culture and reading for years and is responsible for the coordination of a whole number of national and international projects. The following lectures showed, by illustrating examples of national projects, how different, in different countries, the preconditions for the development of national library programmes can be and which strategies can lead to success.

✦ **Josiane Polidori** and **Lianne Fortin** (Library and Archives, Canada) portrayed the development of the TD Summer Reading Club from a municipal reading programme in 1994 to a national bilingual reading club reaching over 499.000 children in a partnership between TD Bank Financial Group, Toronto Public Library and Library and Archives.

✦ **Takeshi Sakabe** and **Kazuko Yoda** (Japan Library Association) reported on national reading campaigns in Japan (for example: "Multicultural Library Services for Children", 2006), translating into action the "Basic Plan for the Promotion of Reading Activities for Children" which was issued by the Ministry for Education in 2002.

✦ **Elizabeth D'Angelo Serra** (Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, Brazil) reported on the work of IBBY in Brazil and the participation in international events.

✦ **Henk Kraima** and **Marieke Verhoeven** (Reading Foundation, Netherlands) pleaded for an efficient marketing of national reading projects and referred to methods of event managing and brand-development. Libraries, bookshops, schools and all other institutions concerned with reading and its promotion should participate in a national campaign.

## *Theme III ~ "Good practices as building blocks"*

The lectures on Theme III held on the second day, also showed that new ideas and conceptions can be successful in the initiation of national reading campaigns.

✦ **Barbara A. Genco** (Pratt Institute School of Library and Information Science, USA) portrayed the successful cooperation projects "Reading is fundamental" and "First Books".

- ✦ **Gerald Leitner** (Austrian Library Association, Austria) showed in his lecture in a convincing way how the campaign "Austria Reads: Meeting Point Library" is successful in mobilising readers. In the meantime this concept is also put into action in Germany, and in Switzerland it is also planned to start a similar advertising campaign.
- ✦ **Ahmed Ksibi** (Higher Institute of Documentation, Tunisia) allowed the audience an insight into the promotion of reading in the Arab world.
- ✦ **Tilka Jamnik** (Centre for the Children's Literature and Librarianship, Slovenia) portrayed the Library Museum's MEGA Quiz.
- ✦ **H. Inci Önal** (Hacette University, Turkey) allowed an insight into the results of a study about the situation of school libraries.

In summary, it can be stated that the conference showed that there are excellent national reading promotion projects in many countries, projects in which libraries or library associations are in overall charge or actively participating. It became clear that there are different basic conditions and different strategies and ways to initiate national reading campaigns. But all examples have shown that an important key to success is the establishing of a network of all institutions, organisations and associations that are actively participating in the task of reading promotion.

### *Interesting accompanying experiences*



On the occasion of the pre-conference an international exhibition of children's books was opened on the premises of the Goethe-Institut, which was sponsored by a number of different Italian institutions and organisations (Comune di Roma, Biblioteche di Roma, Biblioteca Europea, ALB, IBBY Italia and Nati per leggere). This very appealing and inspiring exhibition presented 345 children's books, partly illustrated, from 23 countries and in 16 languages.



During the conference it was also possible to visit the European Library which was opened in October 2006 on the premises of the Goethe-Institut. This library could be build up in the course of an intense cooperation between the Biblioteche di Roma (i.e. Rome's system of public libraries), eleven European cultural institutes situated in Rome, and the representations of the European Commission and the European Parliament in Italy. At present the stock includes ca. 16.000 media units and consists of ca. 50 % media in foreign languages and 50 % media in the Italian language (translations). The target group of children is considered especially important by the library, offering therefore a special area for them with a stock of 3.500 media and a space for reading performances. The library is regularly visited by kindergarten groups and school-children. Moreover, many Italian children's libraries use this library to inform themselves about new titles of the European literature for children and new ideas concerning the promotion of reading in foreign languages.



**Prof. Dr. Kerstin Keller-Loibl**  
Germany  
**Member of IFLA Section:**  
**CHILD**





## “If I was the director...”

Report on the IFLA WLIC Open Session organized by sections for Libraries for Children and Young Adults, and Library Building and Equipment ~

Milan, 24 August 2009

Words by Naoko Kobayashi and Kazuko Yoda

Seven papers were presented. Speakers came from Denmark, England, Turkey, the Netherlands, USA, and Chile. There was an overwhelming attendance of 450 participants.

**Papers available at =>**  
<http://www.ifla.org/annual-conference/ifla75/programme2009-en.php#monday>

### Keynote Speeches

- ✚ **The History of Children's Design: Continuity and Discontinuity**, by A. Black and C. Rankin, from England was very interesting. They talked about the evolution of building and equipment designs, in accordance with social demands for children's libraries.
- ✚ **Children's media culture: a key to libraries of the future?** by K. Drotner from Denmark sorted the library functions into two parts. One is the physical library, which gives children the opportunity to be exposed to the library collection. The other is virtual libraries, which provide children with the means to get appropriate information, and send messages by themselves, in today's modern information society. She said that both functions are necessary, and have a relative importance within the contemporary social situation.

### Case studies

Five case studies gave shape to the keynote speeches :

- ✚ **Library of 100 talents - a case study**, by K. Bertrams & M. Mosch, from the Netherlands, showed us the new library building project where not only librarians, architects, and designers, but also children took part. They appealed that the library is a place where children can read books and express themselves using multimedia.
- ✚ **Designing tomorrow's libraries with children's views** by H. Incl Onal from Turkey gave a report of an interview of 350 children who were posed the question, "If I was the director"; the theme for this session.
- ✚ **The red tread - new central library in Hjørring, Denmark** by Tone Lunden showed how innovative furniture designs and creative programming brought new meaning to the library experience.
- ✚ **Jacksonville Public Library, children's and teens libraries** by Barbara Gubbin and Alex Lamis (USA) showcased how the architects and designers brought its ecological surroundings into the children's section setup and how a teens' space, with its abstract furniture facilitating usage, engaged the youth of today.
- ✚ **Environments in public libraries for young children around the world** by Gonzalo Oyarzun (Chile), James Keller and Jathleen Imhoff (USA) presented how libraries and library services for children were setup around the world.



**The Children and Young Adults Standing Committee chose the case study, "The Red Thread - New central library in Hjørring" in Denmark, as the best paper for the session.**





It seemed to us that both sections found a new viewpoint, and had a chance to think over library services for children, and library buildings and equipment.

All the speeches are on IFLANET where you can also see the fascinating pictures.



**Ms Kazuko Yoda**  
Japan  
**Member of IFLA Section: CHILD**  
Teacher  
Tsurumi University



**Ms Naoko Kobayashi**  
Japan  
**Member of IFLA Section: CHILD**



**IFLA World Library and Information Congress  
76th IFLA General Conference and Assembly  
Gothenburg, Sweden ~ 10-15th August 2010  
"Open Access to Knowledge –  
Promoting Sustainable Progress"**

## **Calls for Papers**

*Check out details at => <http://www.ifla.org/en/calls-for-papers/216>*

**(A) Libraries for Children and Young Adults Section & School Libraries and Resource Centers Section**

*Theme: Partnership between Public Children's Libraries and School Libraries*

**(B) Library Services to Multicultural Populations Section & Libraries for Children and Young Adults Section**

*Theme: Children's Libraries : Open Access to Different Cultures?*

**Satellite Conference By**

**Libraries for Children and Young Adults Section & School Libraries and Resource Centers Section**

**Amsterdam, Netherlands ~ 16-17th August 2010**

**"Building Bridges for Children's Access Rights; Effective cooperation of children's and school libraries."**

**Spread  
The  
Word!**

## **Call for Papers**

*Check out details at => <http://www.ifla.org/en/calls-for-papers/2055>*

# A "newcomer" at the 75th IFLA conference in Milan

## Charles Kamdem Poeghela



I'm Charles Kamdem, founder-librarian at the **Centre de Lecture et d'Animation Culturelle** (CLAC) located at Mimboman-Liberte, a neighbourhood of Yaounde, the capital of Cameroon. The CLAC is a small library (2,000 books) created from a personal initiative on March 07, 2007. It is a product of the Association "Youth, Culture and Development" with one major goal: assist in the development and integration of young people in disadvantaged areas through culture and civic education. You will therefore understand that the library is primarily geared towards children and young adults.

Since March 2007, we have been trying as much as our resources can allow us to put up events around novels, comics, DVDs, but also by organizing conferences/debates on carefully chosen themes. To date, we are partners with the French Cultural Centre in Yaounde and "Libraries without Borders" in Paris. In 2009, we received a grant that enabled us to attend Paris Book Fair.

### *Back from the Milan IFLA Congress*

The IFLA conference was held from August 23 to 27, 2009 in Milan. A catchy theme: "Libraries create futures: building on cultural heritage", the CLAC felt it was relevant because it could have been our motto.



## "Sister libraries" ...

**This will create a huge network of libraries and librarians for children and adolescents around the world.**

This was our first participation. Like any newcomer, I was a bit lost amid the thousands of delegates from around the globe. But for me the biggest challenge was



the difficulty to know how IFLA functioned, especially the organization of the Congress. Because the organizing committee did things so that all librarians, regardless of the type of library they work for, could carefully choose the sessions and workshops they wanted to attend to get the maximum profit, professionally. But I was not aware of that! So, throughout the first day, I moved round, going from one hall to another, from one workshop to another, without any specific purpose... Fortunately, came the meeting of CFI, French Committee for IFLA, during which officials of this association gave us hints for a successful conference. Among other recommendations, there was the need to have a conference programme and to select in advance which meetings we would like to attend, when to visit the exhibition, when to network, participate in discussions, contact experienced professionals at the Congress ... So, everything was clearer in my mind and I strived to "find my way", and spotted all the sessions and all the committees that interested us and the halls that were hosting these activities. The advice provided by CFI was complemented by the meeting of newcomers that IFLA had organised; communications were made by some IFLA officials and translated simultaneously into the six working languages of IFLA ( English, French, Russian, German, Chinese, Spanish). But before the meeting of newcomers, there was the "French Caucus" which was an ad hoc reunion of all the Francophone participants at the Congress, during which gave us yet more keys to benefit from the Congress. Now I was no more "vagabond" but more of a congressman worthy of the name and with benchmarks.

**Thereafter, I had made my choice, I would focus on the Libraries for children and young adults section.**

Ingrid Bon, President / Treasurer, and Viviana Quiñones, Secretary, pleasantly welcomed and encouraged me and this eased my integration as an observer. Other members of the section were also delighted to see a newcomer among them. The exchanges focused on the activity report for the year and the direction to give to the section for 2009-2010.

This section has 110 members, 111 soon, you can guess why, yes you all have it, Charles Kamdem is around! The section's mission, among others, is to promote professional exchanges among children and adolescents libraries / librarians; to encourage reading and integrate new technologies into youth libraries; to promote networking among professionals around the world. All librarians in this section share the love for children's and teens' books and youth library.

Following the various meetings, the Section decided to carve an ambitious agenda before the next Congress: it is the "sister libraries" programme. This will promote communication among libraries for children and adolescents around the world. Two libraries may decide to be sisters and get their readers together, but also develop exchanges that will benefit each. The geographic location of libraries is not an obstacle for, by using the Internet for example, two libraries in the South, North, or one in the South and another in the North, may well be in touch and enjoy mutual benefits for their young users. This will create a huge network of libraries and librarians for children and adolescents around the world.

Frankly, I was really excited by this idea and I talked organized by the French Cultural Center in Yaounde in 2008 with a focus on *children's reading*, to create a Children's Book Reading Committee. Once a month we meet in one of the 5 public libraries represented in the Committee (the members of ASPID, Association for the promotion of library information, attended our September meeting, when I shared my experience of the Milan Congress).

Returning to the IFLA Conference, this important project of "sister libraries" seemed like a godsend... To date we have not yet had a definitive agreement with a sister library, but it is quite possible that early next year (2010) that dream will become a reality.

We have implemented the resolutions relating to multimedia in children's and young adult's libraries in our institution. The CLAC has begun introducing its readers to the Internet and information and communication technologies in general. This orientation is one result of my attending the congress. From mid-September 2009, twice a week, my colleague Laura Tiagua and I teach children and adolescents (4 to 16 years) attending the CLAC computer use and new technologies including the Internet and these young people are thrilled whenever we give them the opportunity to "own" the computer. It should be noted that over 90% of these young people have never had access to a computer. This program is our contribution to the "digital divide" experienced in our neighborhood, Mimboma-Liberte, but also a way to prepare our young readers to compete with their peers from other libraries around the world.

Before the next Congress, we will also establish a completely autonomous youth area, where children will have a place for themselves, and thereby avoid the "dictatorship" of elders. In fact the CLAC has no area specifically dedicated to children. Young people have just a small corner where they do their reading and workshops. The day of Monday, August 24, 2009 in the "red" hall of the conference centre was one of

the most beneficial to me. From 13h45 to 18h I had the chance to listen alternately to different Youth Library professionals. It's after this that I resolved to create a youth autonomous CLAC section. After listening to Alistair Black and Carolynn Rankin of the University of Leeds in England who spoke about the history of children's libraries design and H. Onal University of Ankara in Turkey, speaking on future library decoration taking into account children's views, I understood the need not only to involve children in designing their library, but also to make it a fun area, comfortable and not a shelter. It's in the light of these pieces of advice that we have resolved, now, to ask our young readers to join our team for the decoration of the future library that CLAC reserves in the months ahead. They are very happy and some indulge in "crazy" projects, but we will have to adapt their proposals to our realities, including financial ones.



Finally, let me give you some statistics of the Milan Congress: 4496 participants, 200 volunteers, 128 exhibitors, 30 interpreters, 2 translators. The next IFLA Conference, the 76th, will be held in Gothenburg, Sweden from 10 to 15 August 2010 on the theme: "Open access to knowledge - promoting sustained progress"; what a programme!

Let's get ready and start looking for scholarships for this huge banquet business; in the meantime, we should not forget to be engaged in what's happening with the "Libraries for Children and Young Adults" section.



**Charles Kamdem Poeghela**  
Cameroon  
Coordinator and founder  
Centre de Lecture et d'Animation Culturelle

(237) 77 88 53 12  
[Kam\\_char@yahoo.fr](mailto:Kam_char@yahoo.fr)  
[www.leclac.org](http://www.leclac.org)



# Media smart with Dutch National MediaCoaches!

001101000 011 11 000 111000 1111 000 10100101000 110100010 001000 1100 1100 100

Since 2007 the National Academy for Media and Society in the Netherlands offers a unique training for professionals in education and libraries. The 'Nationale Opleiding MediaCoach (NOMC)' ([www.nomc.nl](http://www.nomc.nl)) is a high quality training for people who want to be involved in improving media smartness of children aged 2 – 16 years. To date, the NOMC already educated and certified more than 450 National MediaCoaches in the Netherlands and is aiming at 750 MediaCoaches by the end of 2010. In 2008 the European Commission acknowledged the importance of this initiative and provided the Academy with substantial financial support.

National MediaCoaches are trained in designing and executing policies aiming at improving media consciousness, media understanding, media attitude and media behaviour of children in their own working environment. They also involve colleagues, parents and external organisations such as schools, libraries, media organisations and governments.

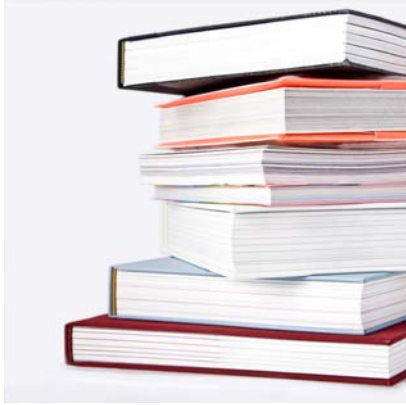
In the Netherlands schools, libraries as well as the government understand the huge need for media smartness for children. In the past 20 years the media influence on children and their worldview increased rapidly. Parents even experience media as serious competitors in raising their children. On the other hand schools because of the growth of the mobile internet. A true WIFI generation is

arising. Children will be able to use the media whenever and wherever they want. Without any adults around to check if the WIFI generation is able to analyse, select and judge all the media messages well. The need for training such as the NOMC explains the success of this initiative.

The NOMC training takes 3 months, offers more than 400 contact hours and is taught by opinion leaders in Dutch media. The training provides professionals with an official 'National MediaCoach' certificate and offers an annual refreshing program including the National MediaCoach Congress.

The NOMC consists of a theoretical part that informs National MediaCoaches about all media related topics such as informative skills, digital bullying, mobile internet, advertising, media sexualization, media violence, gaming, chatting, profile sites, web logging etc. In addition the NOMC offers training in policymaking, communication and coaching skills. During the training National MediaCoaches will develop an individual plan that will help them to design and execute their own policy after they successfully finished the NOMC.

For more information please visit the websites  
[www.nomc.nl](http://www.nomc.nl) | [www.mediaenmaatschappij.nl](http://www.mediaenmaatschappij.nl)  
 Contacts  
 +31 20 7747646  
[Liesbeth.hop@nomc.nl](mailto:Liesbeth.hop@nomc.nl) |  
[bamber.delver@nomc.nl](mailto:bamber.delver@nomc.nl)



## Public Libraries Singapore's "10,000 Fathers Reading!" 2009 Continues to Engage Fathers to Bond Over Books with their Children



Since its inception in June 2007, "10,000 Fathers Reading!" programme successfully engaged close to 36,000 participants through various activities and games, designed to promote father-child bonding through reading. These included storytelling, reading aloud cum sing-a-long, storybook review, creative writing and parental workshops championed by male reading motivators such as popular author, Neil Humphreys and professional storyteller, Roger Jenkins.

Into its third year, the nationwide reading initiative aims to act as a catalyst to involve fathers in their children's development and also encourage fathers to foster closer bonds with their children through reading.

This year, the programme focused on an experiential journey for fathers as well as soon-to-be fathers and grandfathers, with children up to twelve years old. The extended focus also highlighted the important role that father figures play in the lives of their young charges. For the first time, 15 reading ambassadors were also selected to promote reading to the community and encourage fathers and their children to rediscover the joy of reading. These included fathers from both the public and private sectors who range from public transport workers, teachers and even those from the manufacturing and information technology industries.

Moving forward, we will continue to engage, educate and empower fathers, soon-to-be fathers and grandfathers from all walks of life to develop a love for books in their children from a young age.



**Mrs Kiang-Koh Lai Lin**  
Singapore  
**Director**  
*Reading Initiatives*  
*Public Libraries Singapore*



**Get involved, Dads! Read to  
or with your children today!**

Log on to  
[10000fathers.nlb.gov.sg](http://10000fathers.nlb.gov.sg)  
for details!



# Rum för Barn – Room for Children

## A Cultural Center for Children in Stockholm

By Ingrid Källström

During IFLA Section Libraries for Children and Young Adult's Mid-year meeting 2009, I had the pleasure to show my place of work to the participants. I work at Kulturhuset, right in the center of Stockholm. Kulturhuset is a center for contemporary culture in various forms, art, film, debates, performances and libraries. Kulturhuset has a section for children and it is called Rum för Barn which means Room for Children.

The children's section has four bases :  
An artstudio; A library; An area for exhibitions; A variety of activities and programs

In October 2005, the Children's section reopened after a big reorganization where the main focus was on the library. I will now tell you a bit about it.

### *Basic thoughts, ideas, aims and ambitions behind Rum för Barn*



**The library should be imbued with a child's perspective of fun and exploration.**

The interest of the child should always come first. Children have different needs than adults. They have different competences and abilities. They need space to play and move about in, but also space for calm and peace.



**Basic thoughts of Maria Montessori are adapted into the library.**

Maria Montessori saw the progress of a child as a stepwise development. Children of different ages have different needs. As a consequence the library is divided into three sections to accommodate children of varying age groups. One for the smaller children, up to about 3 years old. One for pre-school children, up to about 6 years old and one for school children up to about 11 years old.



**The child's need to play and move can be incorporated into how they find books, develop skills of reading and acquire knowledge.**

The room has many different levels, staircases, ladders, big and small huts and a watchtower. Children are allowed to play and move freely.



**All media are divided into categories based on how children ask for books.**

We do not use the same classification system as other libraries in Sweden and some classification groups are unique. We do not use unfamiliar combinations of letters or numbers that are very abstract. We use images and objects as a complement to words. We hope this will make it easier for children to find their way among the books, even if they cannot read. We also mix fiction and non-fiction on the bookshelves and we do not care very much about the alphabetical order of the authors' name.



## **The library room – Different atmospheres for the three sections**



*In the section for the smaller children, the furniture is low. It is easy for a child to get hold of a book. The colors are light yellow and blue. The environment encourages adults and children to explore the world outside and inside the books.*



*The section for the pre-school children is more unconventional. You find books in many different places and on many different levels. There are staircases, huts and a watchtower. The colors are brownish and remind you of an aged library. However, thanks to bright daylight and warm illumination, the library is not dark at all.*



*The section for the older children is inspired by an Italian piazza. It is an open space. The bookshelves surround the piazza. The color is white and makes the area spacious and welcoming.*

### **Activities and programs at Rum för Barn**

During the day we offer many different activities. We do story-reading, storytelling, sing-a-song-sessions, book presentations, workshops together with the artstudio and introductions of our exhibitions. Sometimes we work with different themes and then we try to engage everyone in activities with books, music, art, dance.... Almost all of our programs are open and free.

### **Visitors**

We have many visitors daily. It is true that so many children and adults come that they often have to wait in a line to get in, otherwise it gets too crowded. People come to meet each other and have a good time together. They spend many hours in Rum för Barn. We also have an area where you can eat your snack or packed lunch. We have restrooms with diaper changing facilities. The visitors find Rum för Barn a great place to come to with their children! It is easy to find in the central of Stockholm, it is beautiful and it is free of charge. Please come and have a look when you visit Stockholm!

## **Welcome to Rum för Barn in Kulturhuset!**



**Ingrid Källström Nilsson**  
Sweden  
**Member of IFLA Section:**  
**CHILD**

*Library Photo Credits : Helena Gomér & Ingrid Källström*

# Intercultural library activities in Germany: Creative ideas are rewarded with media-boxes for young adults

By Kerstin Keller-Loibl

***Manga-night, Rap- and HipHop-workshops, radio play productions, debating circles and the writing of theatre plays:*** this was the spectrum of more than 200 responses to a competition the German Libraries' Association had initiated in July 2009 and in which libraries throughout the country participated. Sought after were innovative ideas for events for young people with an immigrant background, and they will be translated into action within the framework of the national campaign "Deutschland liest: Treffpunkt Bibliothek" ["Germany reads: Meeting point library"] in November 2009 which will bring this target group into the libraries.

30 libraries are pleased about new media boxes for young people aged 13-16 years which were given to them as a prize for creative ideas. The boxes contained books, manga, PC games for boys and girls dealing with subjects like migration and integration, fantasy, love & sex. The media have been chosen by the Commission for Children's and Young Adults' Libraries of the German Libraries' Association in regard to the groups on target. The money for the media boxes comes from the proceeds of a benefit concert under the patronage of Federal President Horst Köhler who supports the German libraries both in a spiritual and material way.

The German libraries have recognised the necessity of intercultural activities and are willing to take up this social challenge. Libraries are important "multipliers" in the task to reach out to children and young people with immigrant backgrounds in order to enhance their abilities of reading and speaking.



**Author Wladimir Kaminer at the drawing of prizes**  
Picture by Shirley McLeod



**Prof. Dr. Kerstin Keller-Loibl**  
Germany  
Professor  
Hochschule für Technik

## Join the CHILD-YA Mailing List!

### **Libraries for Children and Young Adults Section Mailing List.**

The purpose of this list is to support the work of the Libraries for Children and Young Adults Section.

We aim to promote international cooperation in the fields of library services to children and young adults, and to encourage the exchange of experience, education and training and research in all aspects of this subject.

Submissions: [CHILD-YA@infoserv.inist.fr](mailto:CHILD-YA@infoserv.inist.fr)

Webpage: <http://infoserv.inist.fr/wwwsympa.fcgi/info/child-ya>

**T**he Standing Committee (SC) met twice in Milan. There were elections in 2009. Some members have retired from the SC, they were handed out, or sent, IFLA Certificates of Appreciation. But others have joined us, from Chile, Cuba, Colombia, Germany, Italy, Japan, Lebanon, Singapore and Sweden : the SC includes librarians of 15 nationalities now!

Ingrid Bon and myself were re-elected as Chair/Treasurer and Secretary respectively, Ian Yap was appointed Information Coordinator of the Section.

SC members were joined at the meetings by 16 observers, from 9 different countries. The Section had 104 members at last count. It is important for us to recruit new ones... A "Recruitment Kit" can be found on Iflanet, under "Membership information".

Spanish (Carmen), Arabic (Maha) and French (Soizik) and put on our site at the beginning of November. It was decided that the project must be presented at Gothenburg conference. It was also decided through voting that financing be requested from IFLA for this project

- Translations of Guidelines : they must be pursued; volunteers are needed...

- Children's Libraries Best Practices on IFLANET

- Astrid Lindgren Award : Information on 2009 winner, Tamer Institute in Palestine, can be found on [www.alma.se/en/Award-winners/tamer-english/](http://www.alma.se/en/Award-winners/tamer-english/) and [www.ibby.org](http://www.ibby.org) Our section will nominate, for 2010, the Lubuto Library Project, the Reading Contest and IBBY International

## IFLA-Section Libraries for Children and Young Adults

# Minutes of Standing Committee Meetings, WLIC, Milan, 2009

Highlights by **Viviana Quiñones**

Every member had been sent in advance the following documents : Québec minutes, Milan agenda, SC Election status 2011, Strategic Plan 2009-2010, Agenda 2009, Financial report administrative money 2009, Annual report 2008, Overview Guidelines, Programme Milan and Sister Libraries 4th draft. All minutes and reports were approved, as was the Information Officer's report . The SC warmly thanked Ivan Chew for his outstanding work for the Section, wished him all the best and sent him air-kisses...

Ingrid Bon informed us of the « Chair's blog » she started on our new website, and of the "News and Events" section : the SC members can send Ingrid or Ian any information they wish to publish there.

**Projects and plans** for future work were discussed, and included in the Strategic Plan:

- Sister Libraries : members discussed the 4th draft at the meeting and at a working group meeting; their input was afterwards included and a public version was ready in October to be translated into

- IFLA-IRA-IBBY partnership : Ingrid B reported that there is a working group developing a database of good practices for children's reading all over the world, in different languages, but that the group's work is not progressing for the moment. She will keep the Section posted.

### Conference Planning

- the SC Mid-year meeting 2010 : Ian kindly offered to host the meeting in Singapore, but Europe being easier for most members to reach, it was decided that the meeting be held in Paris (the date was subsequently fixed for April 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup>)

- the Main conference Gothenburg 2010 : it was decided that our session will be organised in partnership with Section School Libraries, on the cooperation between school libraries and/or teachers, with children's public libraries. The Chair and Secretary of School libraries section joined us at the 2<sup>nd</sup> meeting; they may attend our Mid-year meeting. It was also agreed that our 2<sup>nd</sup> slot of one hour would be dedicated to the Sister Libraries project, but this was modified later. Our 2<sup>nd</sup> slot of one hour will be organised jointly with Multicultural section instead. A paper will be proposed for this session on the Sister Libraries project.



Thirdly, a half-day off-site session will be held at a Gothenburg children's library.

Finally, the possibility of organising a « children's library corner » at the conference site was envisaged.

- Post-conference satellite meeting : Ingrid B was happy to announce that the Netherlands Public Library Association can be our local partner for a meeting in Amsterdam after the Gothenburg conference. The subject will be cooperation between school and public libraries.

**Milan Conference** : the schedule was discussed at the 1<sup>st</sup> meeting, the conference was evaluated at the 2<sup>nd</sup> meeting : - Our session, co-organised with Section Buildings, was a success! Around 450 people attended, which must mean alot. Reactions were very good : strong, colourful... The paper chosen to be proposed for publication in IFLA Journal is « The red thread - new central library in Hjørring, Denmark » by Tone Lunden, that was delivered in our session.

Barbara reported on the **Pre-conference held in Rome**, which was attended by 137 persons of 23 different nationalities, and accompanied by an international exhibition of children's books.

As for "**Any other business**" :

- Ivan Chew's text "Web 2.0 and Library Services for Young Adults : an Introduction for Librarians" is to be published as a pdf document on our site

- This year's papers for our session arrived too late for translations... We must be prepared for next year, and we need translators : Josiane Polidori from Canada volunteers for English-French, Ahmed Ksibi from Tunisia for Arabic-English... Ann Weeks kindly offers to propose translations to the many translators volunteering for ICDL
- Guidelines for Library Services for Young Adults : Following the discussions of Midyear meeting, the suppression of the Appendix B "40 Developmental Assets" was voted and decided.
- The SC read and decided to support Resolution P-3 issued by Section Libraries serving people with print disabilities at their pre-conference. Full minutes are available on our Section web pages.



**Viviana Quiñones**  
Paris, France  
**Secretary**  
**IFLA Section:**  
**CHILD**

## Join the Sister Libraries Programme Today!

### An initiative by IFLA Section Libraries for Children and Young Adults

Over 60 libraries have joined!

**Sister Libraries** is a new programme for libraries to build a partnership, exchange views and experiences, collaborate and develop joint programs for children's and YA's reading. The concept is not new and has been seen to be very beneficial and rewarding for many libraries.

The exchange of knowledge, information, resources, experience and good ideas on library work for children and YA with colleagues abroad opens one up to new possibilities and can even help overcome difficulties faced. It also aims to circumvent professional isolation and stagnation, and provides a channel for professional stimulation, motivation and dialogue.

The value of the programme is further enhanced with endorsement from an international body (IFLA) and the cross-border collaborations. With this, libraries can better opportunities for support from authorities and also divert their attention to the importance of children and YA reading.

We encourage more libraries to participate and form partnerships for the expansion of ideas, networks and programmes to benefit their readers.

The website to go to for all information (Languages available: English, Arabic, French, Spanish & German) =>

<http://www.ifla.org/en/libraries-for-children-and-ya/projects>

# STANDING COMMITTEE MEMBERS' CONTACTS

<p><b>Ms. Ingrid Bon</b>  <b>Chair/Treasurer</b>            Consultant libraries of children and reading promotion            Biblioservice Gelderland            Zeelandsingel 40            6845 BH ARNHEM            Netherlands            Tel. +(31)(26)3860233            Fax +(31)(26)3820019            E-mail: ingrid.bon@biblioservice.nl</p>	<p><b>Ms. Viviana Quiñones</b>  <b>Secretary</b>            Bibliothèque nationale de France/ Centre national de la littérature pour la jeunesse - La Joie par les livres            Quai François Mauriac, 75706 Paris Cedex 13            France            Tel. +(33) (1) 53795286            fax +(33) (1) 53794180            Email: viviana.quinones@bnf.fr</p>
<p><b>Mr. Ian Yap</b>  <b>Information Coordinator</b>            Manager, Children's Services            Public Library Services, Singapore            Marine Parade Community Building            278 Marine Parade Road            #B1-01, Singapore 449282            Email: ian_yap@nlb.gov.sg</p>	<p><b>Ms. Soizik Jouin</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Directeur            Bibliothèque CHAPTAL, Réseau des bibliothèques de la Ville de Paris            80 bis rue de l'Ouest            75014 PARIS            France            Tel.. +(33)(1)43227203            Email: soizik.jouin@paris.fr / sjouin@noos.fr</p>
<p><b>Ms. Verena Tibljas</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Program Manager            Rijeka City Library,            Matije Gupca 23            HR-51000 RIJEKA, Croatia            Tel. (385)(51)211139            Fax (385)(51)338609            Email: verena.tibljas@gkri.hr</p>	<p><b>Ms. Maha Alwan</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Director- Librarian            Centre d'Animation Culturel Francophone, Public Library/Mtein Municipality            Main Street- Minchié Building Mtein-Metn North            MTEIN            Lebanon            Tel.+(961)(4)295229            Fax+(961)(4)296144            Email: malwanab@gmail.com</p>
<p><b>Ms. Veronica Abud Cabrera</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Executive Director            Fundación Educacional y Cultural La Fuente            Valenzuela Castillo 1578 / Providencia            SANTIAGO 7500700            Chile            Tel.+ (56)(2)2649558            Fax+(56)(2)2649810            Email: vabud@fundacionlafuente.cl</p>	<p><b>Ms. Kazuko Yoda</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Committee member of children and young adults section            Japan Library Association            1-11-14 Shinkawa Chuo-ku            TOKYO 104-0033            Japan            Tel. +(81)(3)35230811            Fax +(81)(3)35230841            Email: kazuko@yoda2000.com</p>
<p><b>Ms. Kirsten Boelt</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Deputy City Librarian            Aalborg Public Libraries            Rendsburggade 2, Postboks 839            DK-9100 AALBORG            Denmark            Tel. +(45)99314425            Fax +(45)99314433            Email: kbt-kultur@aalborg.dk</p>	<p><b>Ms. Naoko Kobayashi</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Director            Children's Services Division            International Library of Children's Literature            National Diet Library            12-49 Venno Park, Taito-ku            TOKYO, 100-0007            Japan            Tel. +(81)(3)38272045            Fax +(81)(3)38272043            Email: naokohollyhock@hotmail.co.jp</p>
<p><b>Ms. Olimpia Bartolucci</b>  <b>Standing Committee Member</b>            Librarian            Biblioteca Comunale di Bastia Umbra            Viale Umbria,5            06083 BASTIA UMBRA            Italy            Tel.+(39)(075)801823            Email: olimpia.bartolucci@tin.it</p>	

# STANDING COMMITTEE MEMBERS' CONTACTS

## Ms. Barbara Genco

### Standing Committee Member

Consulting~Seeking Creative Solutions  
170 Prospect Park West #2R  
Brooklyn, NY USA 11215  
Tel. +(1) (718) 4998750  
Email: BAGencoConsulting@gmail.com

## Ms. Carmen Barvo

### Standing Committee Member

Executive Director  
Fundación para el Fomento de la Lectura, Fundalectura  
Diagonal 40A BIS 16-46  
BOGOTA 11001000  
Colombia  
Tel.+(57)(1)3201511  
Fax+(57)(1)2877071  
Email: carmen@fundalectura.org.co

## Mr. Adrian Guerra Pensado

### Standing Committee Member

Bibliotecario responsable del área de servicios para niños y jóvenes  
Biblioteca Pública Provincial Rubén Martínez Villena  
Obispo 59 entre oficios y Baratillo, Habana Vieja  
CIUDAD DE LA HABANA 10100  
Cuba  
Tel.+(537)8629037-39  
Email: adriang@bpvillena.ohc.cu

## Ms. Ingrid Källström Nilsson

### Standing Committee Member

Children's Librarian  
Rum for Barn, Childrens Library, Kulturhuset, a Cultural Center,  
the Culture Administration of Stockholm  
Box 16414  
SE 10327 STOCKHOLM  
Sweden  
Tel.+(46)761231423  
Email: ingrid.kallstrom@kulturhuset.stockholm.se

## Ms. Annie Everall

### Standing Committee Member

Service Manager, Young People & Policy Development, Libraries  
& Heritage Division  
Cultural & Community Services Department, Derbyshire County  
Council  
Chatsworth Hall, Chesterfield Road  
MATLOCK, Derbyshire DE4 3FW  
United Kingdom  
Tel. +(44)(1629)585182  
Fax +(44)(1629)585917  
Email: annie.everall@derbyshire.gov.uk

## Ms. Patrizia Lucchini

### Standing Committee Member

Librarian, Resp for Library Service  
Provincia di Ferrara  
Via Marino Carletti, 118  
44034 COPPARO (FE)  
Italy  
Tel. +(39)3403680568  
Fax +(39)(0532)299679  
Email: pattiluck@libero.it

## Prof. Dr. Kerstin Keller-Loibl

### Standing Committee Member

Professor (University teacher)  
Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig  
Karl-Liebknecht-Str 145  
04277 LEIPZIG  
Germany  
Tel.+(49)(341)30765432  
Email: loibl@fbm.htwk-leipzig.de

## About the Libraries for Children and Young Adults Section

The Section's major purpose is to support the provision of the library service and reading promotion to children and young adults throughout the world.

Its main objectives are to promote international cooperation in the fields of library services to children and young adults, and to encourage the exchange of experience, education and training and research in all aspects of this subject.

The Section's concerns include the provision of library services to all children and young adults in different cultures and traditions in cooperation with appropriate organisations and to adults interacting with children and young adults.

More information at:  
[www.ifla.org/VII/s10/index.htm](http://www.ifla.org/VII/s10/index.htm)

*Editing, design & layout:*  
**Ian Yap**, Information Coordinator.

*Proof-reading:* **Ingrid Bon**, Chair  
& **Viviana Quiñones**, Secretary.